

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 décembre 2021

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses en matière
d'organisation judiciaire et introduisant le
parquet de la sécurité routière**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 55 **2328/ (2021/2022):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 december 2021

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen inzake
rechterlijke organisatie en tot invoering van
het parket voor de verkeersveiligheid**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 55 **2328/ (2021/2022):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

05835

N° 28 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/14

Après l'article 71/14, insérer un chapitre 3/5, intitulé:

“Chapitre 3/5. Assouplissement temporaire des exigences pour l'identification des signataires d'actes authentiques qui exercent une fonction judiciaire”

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 29

Nr. 28 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/14

Na artikel 71/14, een hoofdstuk 3/5 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/5. Tijdelijke versoepeling van de vereisten voor de identificatie van de ondertekenaars van authentieke akten die een gerechtelijk ambt uitoefenen”

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 29

Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Koen GEENS (CD&V)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 29 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/15 (nouveau)

Dans le chapitre 3/5 précité, insérer un article 71/15, rédigé comme suit:

“Art. 71/15. Le signataire d’un acte authentique sous forme dématérialisée qui exerce une fonction judiciaire visée à la deuxième partie, livre II, titre 1^{er}, du Code judiciaire ou qui a été nommé stagiaire judiciaire conformément à l’article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, et qui fait usage d’une signature électronique qualifiée au sens de l’article 3.12 du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, est présumé, jusqu’à preuve du contraire, disposer de la qualité requise pour pouvoir valablement dresser cet acte au moment de sa signature.

L’article 8.15, alinéa 4, du Code civil ne s’applique pas au signataire visé à l’alinéa 1^{er}.”

JUSTIFICATION

L’article 8.15 du Code Civil prévoit déjà la possibilité d’utiliser la signature électronique qualifiée pour les actes authentiques. Cette utilisation est subordonnée à la possibilité de vérifier la qualité (la fonction) du signataire. Cette vérification se fait en principe par l’intermédiaire d’une base de données, qui vaut source authentique, puisque la fonction n’est pas une donnée présente sur la carte d’identité électronique. Actuellement, les systèmes de la Justice disposent d’une banque de données permettant d’effectuer ce contrôle pour les membres de l’Ordre judiciaire; toutefois, la banque de données ne dispose pas encore des fonctionnalités techniques pour être considérée comme une source authentique. Cependant, dans la pratique, leur qualité est déjà souvent vérifiée, lorsque l’acte authentique (par exemple un jugement ou arrêt, ou une feuille d’audience) est dressé, au moyen de la gestion stricte des accès aux systèmes informatiques de gestion des dossiers judiciaires. La gestion des accès du

Nr. 29 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/15 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/5, een artikel 71/15 invoegen, luidende:

“Art. 71/15. De ondertekenaar van een authentieke akte in gedematerialiseerde vorm die een gerechtelijk ambt uitoefent als bedoeld in deel II, boek II, titel 1, van het Gerechtelijk Wetboek of die werd benoemd tot gerechtelijk stagiair overeenkomstig artikel 259octies, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, en die gebruik maakt van een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12 van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG, wordt, tot bewijs van het tegendeel, vermoed op het ogenblik van zijn handtekening te beschikken over de vereiste hoedanigheid om rechtsgeldig een authentieke akte op te maken.

Artikel 8.15, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op de ondertekenaar bedoeld in het eerste lid.”

VERANTWOORDING

Artikel 8.15 van het Burgerlijk Wetboek voorziet reeds in de mogelijkheid om de gekwalificeerde elektronische handtekening te gebruiken voor authentieke akten. Dit gebruik wordt afhankelijk gesteld van de mogelijkheid de hoedanigheid (functie) van de ondertekenaar te controleren. Deze controle gebeurt in beginsel aan de hand van een databank, die geldt als authentieke bron, aangezien de functie geen gegeven is dat beschikbaar is op de elektronische identiteitskaart. Op dit ogenblik beschikken de systemen van Justitie over een gegevensbank aan de hand waarvan deze controle kan gebeuren voor de leden van de rechterlijke orde; de gegevensbank beschikt evenwel nog niet over alle technische functionaliteiten om te kunnen worden beschouwd als een authentieke bron. Nochtans wordt hun hoedanigheid, bij het opstellen van de authentieke akte (bijvoorbeeld een vonnis of arrest, of een zittingsblad), in de praktijk vaak reeds gecontroleerd door middel van het strikte toegangsbeheer tot de

système e-Box de la Justice, visé à l'article 1^{er}, 1^o, de l'Arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, habituellement appelé "J-Box", un système fermé, prévoit dans une certaine mesure une telle vérification. Compte tenu des mesures instaurées par le gouvernement fédéral pour lutter contre le coronavirus, le travail à domicile devient également la norme au sein de la justice. En raison du travail à domicile des magistrats et des greffiers, de nombreux tribunaux rencontrent des problèmes pratiques pour faire signer physiquement les actes authentiques. Pour répondre à cet objectif, il est proposé de créer temporairement une présomption réfragable de la qualité requise du signataire exerçant une fonction judiciaire ou étant stagiaire judiciaire.

informaticasystemen voor het beheer van gerechtelijke dossiers. Ook door het toegangsbeheer van het gesloten e-Box netwerk van Justitie, bedoeld in artikel 1, 1^o van het koninklijk besluit van 16 juni 2016, houdende de elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, doorgaans "J-Box" genoemd, wordt in zekere mate voorzien in een dergelijke controle. Gelet op de ingevoerde maatregelen van de federale regering in de bestrijding van het coronavirus wordt thuiswerk ook binnen Justitie de norm. Door dit thuiswerk van zowel magistraten als griffiers kampen heel wat rechtbanken met praktische problemen om de authentieke akten fysiek ondertekend te krijgen. Om hieraan tegemoet te komen wordt voorgesteld tijdelijk een weerlegbaar vermoeden van de vereiste hoedanigheid te creëren voor de ondertekenaar die een gerechtelijk ambt uitoefent of gerechtelijk stagiair is.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 30 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/16 (*nouveau*)

Dans le chapitre 3/5 précité, insérer un article 71/16, rédigé comme suit:

“Art. 71/16. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} décembre 2021.

Il cesse d’être en vigueur le 1^{er} juin 2022.”.

JUSTIFICATION

Dans l’alinéa premier, il est stipulé que le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} décembre 2021 afin que les tribunaux puissent anticiper rapidement les difficultés pratiques liées à la signature d’actes authentiques.

L’alinéa 2 fixe la date à laquelle le présent chapitre cesse d’être en vigueur, c’est-à-dire le 1^{er} juin 2022. Le chapitre s’applique en d’autres mots jusqu’au 31 mai 2022 inclus.

Nr. 30 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/16 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 3/5, een artikel 71/16 invoegen, luidende:

“Art. 71/16. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 december 2021.

Het treedt buiten werking op 1 juni 2022.”.

VERANTWOORDING

In het eerste lid wordt bepaald dat dit hoofdstuk uitwerking heeft met ingang van 1 december 2021 zodat de rechtbanken snel kunnen anticiperen op de praktische bezwaren met betrekking tot de ondertekening van authentieke akten.

In het tweede lid wordt bepaald wanneer dit hoofdstuk buiten werking treedt. Deze datum is vastgesteld op 1 juni 2022. Het hoofdstuk is met andere woorden van toepassing tot en met 31 mei 2022.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUSTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 31 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/16

Après l'article 71/16, insérer un chapitre 3/6, intitulé:

“Chapitre 3/6. Assouplissement temporaire des dispositions du Code des sociétés et des associations concernant la participation aux assemblées générales”

Nr. 31 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/16

Na artikel 71/16, een hoofdstuk 3/6 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/6. Tijdelijke versoepeling van bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen aangaande de deelname aan de algemene vergadering”

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 32 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/17 (nouveau)

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/17, rédigé comme suit:

“Art. 71/17. L'article 5:89, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du Code des sociétés et des associations est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que la société ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d'un tel moyen de communication électronique.””

JUSTIFICATION

Étant donné que le Comité de concertation a annoncé le 26 novembre 2021 une série de mesures plus strictes dans le cadre de la lutte contre le coronavirus et qu'il convient d'éviter autant que possible les grandes réunions physiques, il convient d'encourager autant que possible les entreprises et les associations à organiser leur assemblée générale par voie électronique et à distance. La loi du 20 décembre 2020 portant diverses dispositions temporaires et structurelles relatives à la justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID a déjà prévu la possibilité pour les entreprises et les associations d'organiser leur assemblée générale par voie électronique. Cependant, il n'est pas facile pour chaque entreprise ou association de disposer à court terme d'un outil répondant aux exigences du Code des sociétés et associations en matière de tenue d'une assemblée générale.

Cette disposition permet provisoirement, moyennant motivation, que la société prévoie uniquement la transmission en temps réel de l'assemblée générale. L'actionnaire a par

Nr. 32 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/17 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/17 invoegen, luidende:

“Art. 71/17. Artikel 5:89, § 1, derde lid, tweede zin, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de vennootschap in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken.””

VERANTWOORDING

Gezien het overlegcomité op 26 november 2021 een reeks verstrengde maatregelen heeft aangekondigd in het kader van de strijd tegen het coronavirus en grote fysieke bijeenkomsten maximaal vermeden moeten worden is het aangewezen om vennootschappen en verenigingen maximaal te stimuleren om hun algemene vergadering elektronisch en vanop afstand te organiseren. De wet van 20 december 2020 houdende diverse tijdelijke en structurele bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID bepaalde reeds dat vennootschappen en verenigingen de algemene vergadering digitaal kunnen organiseren. Het is echter niet voor elke vennootschap of vereniging even eenvoudig om op korte termijn te beschikken over een tool die voldoet aan de vereisten van het wetboek van vennootschappen en verenigingen met betrekking tot het houden van een algemene vergadering.

Deze bepaling maakt het tijdelijk mogelijk dat de vennootschap, mits motivering, enkel realtime transmissie van de algemene vergadering inricht. De aandeelhouder heeft

conséquent la possibilité de suivre en direct le déroulement de l'assemblée générale, sans pouvoir intervenir activement dans la délibération.

bijgevolg de mogelijkheid het verloop van de algemene vergadering live te volgen, zonder dat hij actief kan tussenkomen in de beraadslaging.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUSTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 33 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/18 (nouveau)

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/18, rédigé comme suit:

“Art. 71/18. L'article 6:75, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux actionnaires de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l'organe d'administration ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle la société ne dispose pas d'un tel moyen de communication électronique.””

JUSTIFICATION

Il est renvoyé aux commentaires de l'amendement n° 32.

Nr. 33 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/18 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/18 invoegen, luidende:

“Art. 71/18. Artikel 6:75, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de aandeelhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij het bestuursorgaan in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom de vennootschap niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel beschikt.””

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 32.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 34 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/19 (nouveau)

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/19, rédigé comme suit:

“Art. 71/19. L’article 7:137, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l’alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que la société ne motive dans la convocation à l’assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d’un tel moyen de communication électronique.””

JUSTIFICATION

Il est renvoyé aux commentaires de l’amendement n° 32.

Nr. 34 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/19 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/19 invoegen, luidende:

“Art. 71/19. Artikel 7:137, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de vennootschap in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken.””

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 32.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 35 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/20 (nouveau)

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/20, rédigé comme suit:

“Art. 71/20. L'article 9:16, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux membres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l'organe d'administration ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle l'ASBL ne dispose pas d'un tel moyen de communication électronique.””

JUSTIFICATION

Il est renvoyé aux commentaires de l'amendement n° 32.

Nr. 35 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/20 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/20 invoegen, luidende:

“Art. 71/20. Artikel 9:16, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij het bestuursorgaan in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom de VZW niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel beschikt.””

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 32.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 36 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/21 (nouveau)

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/21, rédigé comme suit:

“Art. 71/21. L'article 10:7, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code, est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l'organe d'administration ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle l'AISBL ne dispose pas d'un tel moyen de communication électronique.””

JUSTIFICATION

Il est renvoyé aux commentaires de l'amendement n° 32.

Nr. 36 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/21 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/21 invoegen, luidende:

“Art. 71/21. Artikel 10:7, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij het bestuursorgaan in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom de IVZW niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel beschikt.””

VERANTWOORDING

Er wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 32.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 37 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS*Art. 71/22 (nouveau)*

Dans le chapitre 3/6 précité, insérer un article 71/22, rédigé comme suit:

“Art. 71/22. Le présent chapitre cesse d’être en vigueur le 1^{er} juin 2022.””

Nr. 37 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.*Art. 71/22 (nieuw)*

In het voornoemde hoofdstuk 3/6, een artikel 71/22 invoegen, luidende:

“Art. 71/22. Dit hoofdstuk treedt buiten werking op 1 juni 2022.””

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 38 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/22

Après l'article 71/22, insérer un chapitre 3/7, intitulé:

“Chapitre 3/7. Modifications au registre national des experts judiciaires et au registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés.”.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 39.

Nr. 38 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/22

Na artikel 72/22, een hoofdstuk 3/7 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/7. Wijzigingen aan het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en het nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken.”

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 39.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 39 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/23 (nouveau)

Dans le chapitre 3/7 précité, insérer un article 71/23, rédigé comme suit:

“Art. 71/23. L'article 555/14, du Code judiciaire, inséré par la loi du 5 mai 2019, est complété par le paragraphe 4, rédigé comme suit:

“§ 4. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} à 3, la prestation de serment peut être réalisée par écrit. Cette prestation de serment est datée, signée et communiquée par écrit au premier président de la cour d'appel du ressort de son domicile ou de sa résidence, ou au premier président de la cour d'appel de Bruxelles, selon que le candidat se trouve dans les cas visés aux paragraphes 1^{er} ou 2.

En ce qui concerne cette prestation de serment la signature sur le serment écrit est également considérée comme le dépôt du spécimen de signature.”.

JUSTIFICATION

Le présent amendement est une modification du Code judiciaire au registre national des experts judiciaires et au registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés. Il a pour objet de prévoir la prestation de serment par déclaration écrite pour les experts et traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes.

Les cours et tribunaux sont compétents pour recevoir les prestations de serment des experts judiciaires, les traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés, sur base de l'article 555/14, § 1^{er}, du Code judiciaire.

Cette prestation de serment s'effectue normalement en personne et il n'y a aucune possibilité d'une prestation de serment par déclaration écrite.

Cette formalité a été remplacée par un serment écrit sur base de l'article 4, paragraphe 2, de la loi du 30 avril 2020 portant des dispositions diverses en matière de justice et de notariat dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID (MB 4 mai 2020) tant que les mesures de lutte contre le COVID ont duré en application de l'article 5

Nr. 39 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/23 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/7, een artikel 71/23 invoegen, luidende:

“Art. 71/23. Artikel 555/14, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 5 mei 2019, wordt aangevuld met een vierde paragraaf luidende:

“§ 4. In afwijking van de paragrafen 1 tot 3 kan de eedaflegging schriftelijk gebeuren. Deze eedaflegging wordt gedateerd, ondertekend en schriftelijk meege-deeld aan de eerste voorzitter van het hof van beroep van het rechtsgebied van zijn woon- of verblijfplaats, hetzij aan de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, naargelang de kandidaat zich in de paragrafen 1 of 2 bedoelde gevallen bevindt.

Voor deze eedaflegging geldt de handtekening op de schriftelijke eedaflegging ook als neerlegging van het specimen van de handtekening.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement is een wijziging in het Gerechtelijk Wetboek aan het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en het nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken. Het strekt ertoe de eedaflegging bij schriftelijke verklaring voor de gerechtsdeskundigen, beëdigde vertalers, tolken of vertaler-tolken te voorzien.

De hoven en rechtbanken zijn op grond van artikel 555/14, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bevoegd voor de eedafleggingen van de gerechtsdeskundigen, beëdigde vertalers, tolken of vertaler-tolken.

Normalerweise gebeurt deze eedaflegging in persoon en is er geen mogelijkheid tot eedaflegging bij schriftelijke verklaring.

Deze formaliteit werd vervangen door een schriftelijke eed(aflegging), op grond van artikel 4, paragraaf 2, van de wet van 30 april 2020 houdende diverse bepalingen inzake justitie en het notariaat in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID, (BS 4 mei 2020), zolang de maatregelen ter bestrijding van COVID (voort)duurden ingevolge

de la même loi (Chambre, DOC 55-1145/001, p. 5-6) jusqu'au 31 décembre 2020. Cette mesure a été reprise à l'article 4 de la loi du 20 décembre 2020 portant des dispositions diverses temporaires et structurelles en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID (MB 24 décembre 2020) applicable jusqu'au 30 septembre 2021. Cette mesure s'appliquait jusqu'au 30 septembre 2021 en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 24 juin 2021 prolongeant certaines mesures prises par les lois du 20 décembre 2020 portant des dispositions diverses temporaires et structurelles en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID, du 30 avril 2020 portant des dispositions diverses en matière de justice et de notariat dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID et du 20 mai 2020 portant des dispositions diverses en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID (MB 30 juin 2021).

Il est recommandé d'inscrire le serment écrit susmentionné dans le Code judiciaire. Ce dispositif, tel qu'introduit par la réglementation précitée en matière de lutte contre la propagation du coronavirus COVID, a fait ses preuves entre-temps et peut être considéré comme une mesure structurelle. Il faut souligner que le serment écrit est prévu comme une possibilité et que le choix de faire prêter le serment oralement reste donc pleinement valable.

Il est prévu que si la prestation de serment par écrit est effectuée, la signature sur le serment écrit est également considérée comme le dépôt du spécimen de signature.

artikel 5 van dezelfde wet (*Parl. St. Kamer*, 55-1145/001, p. 5-6) tot 31 december 2020. Deze maatregel werd overgenomen in artikel 4 van de wet van 20 december 2020 houdende diverse tijdelijke en structurele bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID (*BS* 24 december 2020). Deze maatregel was van toepassing tot 30 september 2021 ingevolge artikel 3 van het koninklijk besluit van 24 juni 2021 tot verlenging van sommige maatregelen genomen bij wetten van 20 december 2020 houdende diverse tijdelijke en structurele bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID, van 30 april 2020 houdende diverse bepalingen inzake justitie en het notariaat in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID en van 20 mei 2020 houdende diverse bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID (*BS* 30 juni 2021).

Het is aangewezen de voormelde schriftelijke eedaflegging te verankeren in het Gerechtelijke Wetboek. Deze regeling, ingevoerd door de voornoemde regelgeving in de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID, is in tussentijd nuttig gebleken en kan als structurele maatregel worden genomen. Het moet benadrukt worden dat de schriftelijke eedaflegging een mogelijkheid moet zijn en dat de keuze om de eedaflegging mondeling te laten verlopen derhalve onverkort blijft gelden.

Er wordt bepaald dat indien de eedaflegging schriftelijk gebeurt de handtekening op de schriftelijke eedaflegging ook geldt als indiening van het specimen van de handtekening.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Koen GEENS (CD&V)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 40 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/23

Après l'article 71/23, insérer un chapitre 3/8, intitulé:*“Chapitre 3/8. Gratuité des procurations notariées”***JUSTIFICATION**

Voir la justification de l'amendement n° 41.

Nr. 40 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/23

Na artikel 71/23, een hoofdstuk 3/8 invoegen, luidende:*“Hoofdstuk 3/8. Gratis notariële volmachten”***VERANTWOORDING**

Zie verantwoording bij amendement nr. 41.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 41 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/24 (nouveau)

Dans le chapitre 3/8 précité, insérer un article 71/24, rédigé comme suit:

“Art. 71/24. Aucun honoraire, ni vacations ou frais ne sont comptés pour les procurations notariées reçues depuis le 10 janvier 2022 et pour autant que la procuration produise ses effets seulement dans les six mois de sa signature.”

JUSTIFICATION

Dans le cadre des mesures corona précédentes, les procurations authentiques destinées à la représentation d'une partie dans un acte notarié ont été temporairement exemptées d'honoraire, de vacations ou de frais pour la passation de la procuration. Vu les nombreuses applications de cette mesure, la Fédération royale du notariat belge a demandé de pérenniser cette mesure temporaire. L'amendement proposé rencontre cette demande.

Une exemption similaire (droit d'enregistrement et droit d'écriture) sera inscrite dans le Code des droits et taxes divers et dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Ces mesures continueront à faciliter la passation d'actes notariés dans le cadre de la relance économique après la crise de la Covid.

Il a été décidé que cette mesure s'appliquerait à partir d'une date ultérieure à l'entrée en vigueur prévue de cette loi, afin d'aligner son entrée en vigueur sur celle des mesures fiscales.

Nr. 41 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/24 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/8, een artikel 71/24 invoegen, luidende:

“Art. 71/24. Op de notariële volmachten die worden verleden vanaf 10 januari 2022 en voor zover de volmacht uitsluitend effect sorteert binnen de zes maanden na de ondertekening ervan, worden geen erelonen, vacaties of kosten aangerekend.”

VERANTWOORDING

In het kader van de eerdere coronamaatregelen werden de authentieke volmachten voor de vertegenwoordiging van een partij bij een notariële akte tijdelijk vrijgesteld van ereloon, vacaties of kosten. Gelet op de veelvuldige toepassing ervan in de notariële praktijk kwam vanuit de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat de vraag om deze tijdelijke maatregel te bestendigen. Het voorgestelde amendement komt daaraan tegemoet.

Eenzelfde vrijstelling (registratiebelasting en recht op geschriften) zal eveneens respectievelijk worden ingeschreven in het Wetboek diverse rechten en taksen en in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Deze maatregelen zullen het verlijden van notariële akten blijven vergemakkelijken in het kader van het economisch herstel na de Covid crisis.

Er werd gekozen om deze maatregel van toepassing te laten zijn vanaf een latere datum dan de bepaalde inwerkingtreding van deze wet om de inwerkingtreding ervan af te stemmen met deze van de fiscale maatregelen.

La gratuité vaut uniquement pour les procurations dont les effets dans le temps sont limités à six mois à dater de leur signature. L'acte devra en faire mention. Il s'agit donc typiquement de procurations qui sont l'accessoire d'un acte ou d'une opération déjà planifié. D'autres types de procurations qui ont une existence autonome, comme par exemple un mandat de protection extrajudiciaire ou un mandat hypothécaire, ou qui ont une durée de validité plus longue (par exemple par ce qu'ils s'appliqueront à une série d'opérations consécutives) ne tombent donc pas sous la gratuité.

De kosteloosheid geldt enkel voor volmachten waarvan de uitwerking in de tijd beperkt is tot zes maanden vanaf de ondertekening. De akte zal dit moeten vermelden. Het betreft dus typisch volmachten die het accessorium zijn van een reeds geplande akte of verrichting. Andere types volmachten die een autonoom bestaan leiden, bijvoorbeeld een zorgvolmacht of een hypothecaire volmacht, of die een langere geldigheidsduur hebben (bijvoorbeeld omdat ze zullen gelden voor een reeks opeenvolgende operaties) vallen dus niet onder deze kosteloosheid.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 42 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/24

Après l'article 71/24, insérer un chapitre 3/9, intitulé:

“Chapitre 3/9. Mesures à l'égard de l'assemblée générale des copropriétaires”

Nr. 42 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/24

Na artikel 71/24, een hoofdstuk 3/9 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/9. Maatregelen met betrekking tot de algemene vergadering van mede-eigenaars”

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 43 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/25 (nouveau)

Dans le chapitre 3/9 précité, insérer un article 71/25, rédigé comme suit:

“Art. 71/25. La décision d’une association des copropriétaires qui est prise pendant la période déterminée à l’article 88 selon la procédure visée à l’article 3.87, § 11, du Code civil, peut être valablement prise lorsque plus de la moitié des membres de l’association des copropriétaires participe au vote et à condition qu’ils possèdent au moins la moitié des quotes-parts dans les parties communes. Les décisions de l’association des copropriétaires sont prises à la majorité requise par la loi pour chaque point individuel de l’ordre du jour des décisions de l’assemblée générale des copropriétaires.

Les bulletins de vote reçus par le syndic par voie postale ou électronique dans les trois semaines ou, en cas d’urgence et pour autant que cela soit indiqué dans la convocation, dans les huit jours après la date d’envoi de la convocation sont valables. Outre les informations visées à l’article 3.87, § 10, alinéa 1^{er}, du Code civil, le syndic indique également dans le procès-verbal les noms des copropriétaires dont les bulletins de vote ont été pris en compte.”

JUSTIFICATION

Le 26 novembre 2021, le comité de concertation a précisé que les assemblées générales de copropriétaires ne peuvent plus se tenir physiquement (ou de manière hybride), sauf si elles sont organisées dans une résidence privée. La prise de décision par écrit à l’unanimité peut en théorie être appliquée, mais elle s’avère inapplicable dans la pratique. Afin d’offrir encore aux secteurs et aux copropriétaires la possibilité de tenir une assemblée générale, de sorte que des décisions puissent être prises en ce qui concerne, par exemple, les projets de rénovation, les décisions relatives aux investissements, l’utilisation des parties communes, le règlement intérieur, etc., un assouplissement temporaire de la procédure de décision écrite est à nouveau prévu.

Nr. 43 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/25 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/9, een artikel 71/25 invoegen, luidende:

“Art. 71/25. De beslissing van een vereniging van mede-eigenaars die wordt genomen tijdens de periode bedoeld in artikel 88 volgens de procedure bedoeld in artikel 3.87, § 11, van het Burgerlijk Wetboek, kan rechtsgeldig worden genomen wanneer meer dan de helft van de leden van de vereniging van mede-eigenaars aan de stemming deelneemt en voor zover zij ten minste de helft van de aandelen in de gemeenschappelijke delen bezitten. De beslissingen van de vereniging van mede-eigenaars worden genomen bij de meerderheid die, voor elk agendapunt afzonderlijk, door de wet wordt vereist voor beslissingen van de algemene vergadering.

De stembiljetten die de syndicus met de post of elektronisch heeft ontvangen binnen drie weken of, in spoedeisende gevallen en voor zover dit in de oproeping is aangegeven, binnen acht dagen na de datum van de verzending van de oproeping, zijn geldig. Naast de gegevens vermeld in artikel 3.87, § 10, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, notuleert de syndicus tevens de naam van de mede-eigenaars wier stembrieven in aanmerking zijn genomen.”

VERANTWOORDING

Het overlegcomité heeft op 26 november 2021 beslist dat algemene vergaderingen van mede-eigenaars niet meer fysiek (of hybride) kunnen plaatsvinden, tenzij deze in een privéwoning worden georganiseerd. De schriftelijke besluitvorming met unanimiteit kan in theorie wel toegepast worden, doch dit blijkt praktisch onwerkbaar. Om de sectoren en mede-eigenaars alsnog de mogelijkheid te bieden om een algemene vergadering te houden, zodat er beslissingen kunnen worden genomen over onder andere renovatieprojecten, beslissingen over investeringen, gebruik van de gemene delen, huishoudelijke reglementen, etc... wordt opnieuw voorzien in een tijdelijke versoepeling van de schriftelijke besluitvormingsprocedure.

L'article 3.87, § 11, du Code civil permet à l'association des copropriétaires de prendre par écrit, sous des conditions strictes, dont l'unanimité des voix de l'ensemble de ses membres, toutes les décisions relevant des compétences de l'assemblée générale. Cette exigence d'unanimité est si stricte qu'en pratique, il est pratiquement impossible de prendre des décisions écrites en utilisant cette option, même pas en temps de crise. L'assouplissement temporaire de l'exigence d'unanimité vise à faciliter la procédure écrite pendant la période déterminée à l'article 88. Cela se justifiera en particulier si une décision urgente est nécessaire ou qu'un cinquième des copropriétaires souhaite tenir une assemblée, sans que les mesures de sécurité soient levées et que l'assemblée générale, en l'absence de possibilité d'organiser une vidéoconférence, ne puisse raisonnablement se tenir physiquement.

En ce qui concerne l'exigence de participation, le quorum d'une (première) assemblée physique est repris *mutatis mutandis* (voir art. 3.87, § 5, alinéa 2, du Code civil). Par ailleurs, il n'y a pas de raison, ni de justification raisonnable, de déroger au droit commun sur la question de la majorité à atteindre, laquelle peut varier en fonction du point à l'ordre du jour. Cela évite également des complications par rapport à l'application du principe "qui paie décide", sur la base duquel certaines décisions ne peuvent être prises que par les propriétaires concernés (art. 3.87, § 6, alinéa 2, du Code civil).

Dans le régime de droit commun de l'article 3.87, § 11, du Code civil, selon lequel une décision écrite requiert l'unanimité des copropriétaires, aucune règle de procédure n'est évidemment requise: (uniquement) si tous les copropriétaires votent pour et que ce n'est qu'à partir de ce moment que la proposition est adoptée. Il en va autrement si une règle de majorité est introduite, alors qu'il convient d'éviter autant que possible les contestations sur la validité du déroulement de la procédure. Il est donc indiqué d'imposer un délai dans lequel les bulletins de vote doivent être renvoyés, le délai de convocation ordinaire (article 3.87, § 3, alinéa 4, du Code civil) pris comme point de départ devant être augmenté d'une semaine. En cas d'urgence, un délai minimum de huit jours s'applique, à compter de la date de l'envoi de la convocation.

Afin de permettre un contrôle a posteriori sur la validité de la prise de décision écrite et du vote, le syndic doit inscrire au procès-verbal, outre la majorité atteinte et le nom des copropriétaires qui ont voté contre ou qui se sont abstenus, ce qui

Artikel 3.87, § 11, van het Burgerlijk Wetboek staat de vereniging van mede-eigenaars toe om, onder strikte voorwaarden, waaronder éénparigheid van stemmen van alle leden, schriftelijk alle beslissingen te nemen die behoren tot de bevoegdheden van de algemene vergadering. Deze éénparigheidsvereiste is dermate streng dat het in de praktijk nagenoeg niet mogelijk is om via deze mogelijkheid schriftelijke beslissingen te nemen, ook niet in crisistijden. De tijdelijke versoepeling van de unanimiteitsvereiste heeft tot doel de schriftelijke procedure in artikel 88 bedoelde periode te vergemakkelijken. Daartoe zal met name aanleiding bestaan indien een dringende beslissing nodig is of wanneer één vijfde van de mede-eigenaars een vergadering wil organiseren, zonder dat de veiligheidsmaatregelen zijn opgeheven en de algemene vergadering, bij gebrek aan mogelijkheid van video-conferentie, redelijkerwijze fysiek niet kan doorgaan.

Wat de deelnamevereiste betreft, wordt *mutatis mutandis* het quorum voor een (eerste) fysieke vergadering overgenomen (zie artikel 3.87, § 5, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek). Anderzijds bestaat er geen aanleiding, laat staan een redelijke verantwoording, om af te wijken van het gemeenrecht op het stuk van de te bereiken meerderheid, die kan verschillen naar gelang van het agendapunt. Dat vermijdt ook complicaties met de toepassing van het beginsel "wie betaalt, beslist", op grond waarvan sommige beslissingen alléén mogen worden genomen door de betrokken eigenaars (artikel 3.87, § 6, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek).

In het gemeenrechtelijk regime van artikel 3.87, § 11, van het Burgerlijk Wetboek, waarbij voor een schriftelijke beslissing unanimiteit van de mede-eigenaars wordt vereist, zijn er uiteraard geen procedurevoorschriften nodig: (alleen) als alle mede-eigenaars voor stemmen en pas vanaf dat ogenblik, is het voorstel goedgekeurd. Dat is anders wanneer een meerderheidsregel wordt ingevoerd, terwijl betwistingen over de geldigheid van het verloop van de procedure zoveel mogelijk moeten worden vermeden. Het is dus aangewezen een termijn op te leggen waarbinnen de stembiljetten moeten worden teruggestuurd, waarbij de gewone uitnodigingstermijn (artikel 3.87, § 3, vierde lid, Burgerlijk Wetboek) als uitgangspunt wordt genomen, te vermeerderen met één week. In spoedeisende gevallen geldt een minimumtermijn van acht dagen te rekenen vanaf de datum van de verzending van de oproeping.

Om controle achteraf op de geldigheid van de schriftelijke besluitvorming en van de stemming mogelijk te maken moet de syndicus, naast de behaalde meerderheden en de naam van de mede-eigenaars die tegen hebben gestemd of zich

est prévu dans le droit commun (art. 3.87, § 10, du Code civil), le nom des copropriétaires dont le bulletin de vote est arrivé dans les temps et a donc été pris en considération.

hebben onthouden, waarin is voorzien bij het gemeenrecht (art. 3.87, § 10, van het Burgerlijk Wetboek), ook de naam notuleren van de mede-eigenaars wiens stembiljet tijdig is toegekomen en dus in rekening werd gebracht.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUSTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 44 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/26 (*nouveau*)

Dans le chapitre 3/9 précité, insérer un article 71/26, rédigé comme suit:

“Art. 71/26. Le présent chapitre prend effet à la date de sa publication au Moniteur Belge.

Il cesse d’être en vigueur le 1^{er} juin 2022.”.

JUSTIFICATION

L’alinéa premier prévoit que le présent chapitre prend effet à partir de la publication de la présente loi au moniteur belge.

L’alinéa 2 fixe la date à laquelle le présent chapitre cesse d’être en vigueur, c’est-à-dire le 1^{er} juin 2022. Le chapitre s’applique en d’autres mots jusqu’au 31 mai 2022 inclus.

Nr. 44 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/26 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 3/9 een artikel 71/26 invoegen, luidende:

“Art. 71/26. Dit hoofdstuk heeft uitwerking vanaf de datum van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Het treedt buiten werking op 1 juni 2022.”.

VERANTWOORDING

Het eerste lid bepaalt dat de artikelen in dit hoofdstuk uitwerking hebben vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Het tweede lid bepaalt wanneer dit hoofdstuk buiten werking treedt. Deze datum is vastgesteld op 1 juni 2022. Het hoofdstuk is met andere woorden van toepassing tot en met 31 mei 2022.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 45 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/26

Après l'article 71/26, insérer un chapitre 3/10, intitulé:

“Chapitre 3/10. Allongement des délais pour fournir les pièces justificatives dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne”

Nr. 45 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/26

Na artikel 71/26, een hoofdstuk 3/10 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/10. Verlenging van de termijnen om bewijsstukken over te leggen in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand”

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 46 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/27 (nouveau)

Dans le chapitre 3/10 précité, insérer un article 71/27, rédigé comme suit:

“Art. 71/27. Lorsque le délai de quinze jours visé à l'article 508/14, alinéa 4, du Code judiciaire expire entre la date d'entrée en vigueur de la présente loi et le 31 mai 2022, il peut être prolongé pour autant que le bureau d'aide juridique estime que le demandeur ou le bénéficiaire n'a pas pu produire les pièces justificatives dans le délai prescrit, en raison de la crise liée à la COVID. En aucun cas, ce délai ne peut être prolongé au-delà du 15 juin 2022.”

JUSTIFICATION

Les mesures prises dans ce chapitre visent à réorganiser certains aspects de l'aide juridique de manière temporaire afin de limiter autant que possible l'impact et les risques du virus et “d'apprendre à vivre avec ce dernier”.

Cet article vise à allonger le délai de 15 jours visé à l'article 508/14, alinéa 4, du Code judiciaire pour la remise par le bénéficiaire de l'aide juridique de deuxième ligne des documents justificatifs en vue de continuer à bénéficier de l'aide juridique d'urgence.

Cet article 508/14, alinéa 4, concerne l'aide juridique qui peut être accordée immédiatement dans les cas d'urgence par le bureau d'aide juridique sans que le demandeur doive fournir les documents concomitamment à sa demande d'aide juridique. En effet, il peut s'avérer impossible pour un demandeur d'aide juridique de deuxième ligne qui doit être assisté par un avocat pour le représenter ou déposer un écrit de procédure à brève échéance, de fournir les documents immédiatement comme l'exige l'article 508/14, alinéa 3. C'est la raison pour laquelle dans cette hypothèse l'aide juridique est accordée, de manière exceptionnelle, immédiatement, à charge pour le bénéficiaire de l'aide juridique d'urgence d'apporter les pièces justificatives dans un délai de 15 jours à partir de la demande sans quoi l'aide juridique prend fin.

Vu le contexte de restrictions liées à la crise de la COVID, il peut s'avérer encore plus difficile voire impossible pour le

Nr. 46 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/27 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/10, een artikel 71/27 invoegen, luidende:

“Art. 71/27. Wanneer de in artikel 508/14, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde termijn van vijftien dagen afloopt tussen de datum van inwerking-treding van deze wet en 31 mei 2022, kan deze worden verlengd op voorwaarde dat het bureau voor juridische bijstand oordeelt dat de aanvrager of de begunstigde wegens de COVID-crisis werd verhinderd de bewijsstukken binnen de gestelde termijn over te leggen. Deze periode kan in geen geval worden verlengd tot na 15 juni 2022.”

VERANTWOORDING

De in dit hoofdstuk genomen maatregelen zijn bedoeld om bepaalde aspecten van de tweedelijnsbijstand tijdelijk te reorganiseren om de gevolgen en risico's van het virus tot een minimum te beperken en er “mee te leren leven”.

Dit artikel beoogt de verlenging van de in artikel 508/14, lid 4, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde termijn van 15 dagen voor de indiening van bewijsstukken om noodtweedelijnsbijstand te kunnen blijven ontvangen door de begunstigde van tweedelijnsbijstand.

Dit artikel 508/14, vierde lid, heeft betrekking op tweedelijnsbijstand die in noodgevallen onmiddellijk door het bureau voor tweedelijnsbijstand kan worden verleend zonder dat de aanvrager de documenten samen met het verzoek om rechtsbijstand moet indienen. Het is immers mogelijk dat een aanvrager van tweedelijnsbijstand, die zich moet laten bijstaan door een advocaat om hem of haar te vertegenwoordigen of om op korte termijn een dagvaarding in te dienen, de documenten niet onmiddellijk kan overleggen, zoals artikel 508/14, lid 3, voorschrijft. Daarom wordt in dit geval bij wijze van uitzondering onmiddellijk rechtsbijstand verleend, waarbij de begunstigde van de noodtweedelijnsbijstand de bewijsstukken binnen 15 dagen na het verzoek moet overleggen, zoniet eindigt de tweedelijnsbijstand.

Gelet op de beperkingen die in het raam van de COVID-crisis worden opgelegd, kan het voor de rechthebbende

bénéficiaire de l'aide juridique urgente de réunir l'ensemble des documents nécessaires. Cela peut résulter de la fermeture du service délivrant tout ou partie des documents, ou de l'absence de matériel permettant la numérisation comme l'envoi électronique de tout ou partie des documents en possession du demandeur. Dans cette hypothèse, et pour autant que le bureau estime que le bénéficiaire n'a pas pu produire les pièces justificatives dans le délai, en raison de la crise liée à la COVID, il est prévu que le délai puisse être prolongé jusqu'à maximum 15 jours après le 31 mai 2022 pour que la personne concernée ait le temps de rassembler les documents nécessaires.

van dringende juridische bijstand nog moeilijker, zo niet onmogelijk, blijken alle vereiste stukken te verzamelen. Dat kan bijvoorbeeld zo zijn omdat de dienst die alle of sommige stukken moet afgeven, gesloten is, of omdat er geen scanner voorhanden is om alle of sommige stukken in het bezit van de aanvrager digitaal te kunnen verzenden. In die omstandigheid en mits het bureau van oordeel is dat de begunstigde de bewijsstukken niet tijdig heeft kunnen overleggen als gevolg van de COVID-crisis, wordt erin voorzien dat de termijn mag worden verlengd met maximaal vijftien dagen na 31 mei 2022, teneinde de betrokkene de tijd te gunnen de vereiste stukken te verzamelen.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUSTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 47 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/28 (nouveau)

Dans le chapitre 3/10 précité, insérer un article 71/28 rédigé comme suit:

“Art. 71/28. L'impossibilité de fournir à temps les pièces justificatives nécessaires pour l'octroi de l'aide juridique de deuxième ligne pendant la période entre la date d'entrée en vigueur de la présente loi et le 31 mai 2022 en raison de la crise liée à la COVID, appréciée par le bureau d'aide juridique, est assimilée à l'urgence visée à l'article 508/14, alinéa 4, du Code judiciaire. Dans cette hypothèse, la procédure prévue à l'article 508/14, alinéa 4, s'applique ainsi que les articles du présent chapitre.”

JUSTIFICATION

Un demandeur d'aide juridique de deuxième ligne, qui ne renterait pas dans les conditions “de l'urgence” visée à l'article 508/14, alinéa 4, pourrait souhaiter l'assistance d'un avocat sans devoir/pouvoir attendre la fin des mesures de crise, mais pourrait se trouver dans la situation où il serait dans l'impossibilité de réunir l'ensemble des documents nécessaires à l'introduction de sa demande auprès du Bureau d'Aide Juridique (article 508/14, alinéa 3) pour les mêmes raisons que celles mentionnées ci-dessus. C'est la raison pour laquelle il est également prévu d'assimiler l'impossibilité d'obtenir les documents nécessaires à l'introduction de la demande en raison de la crise liée à la COVID à l'urgence prévue à l'article 508/14, alinéa 4, afin que le demandeur puisse bénéficier de la possibilité d'obtenir immédiatement l'aide

Nr. 47 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/28 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/10, een artikel 71/28 invoegen, luidende:

“Art. 71/28. Wanneer het bureau voor juridische bijstand oordeelt dat de vereiste bewijsstukken voor de toekenning van de juridische tweedelijnsbijstand in de periode tussen de datum van inwerkingtreding van deze wet en 31 mei 2022 niet tijdig konden worden overgelegd wegens de COVID-crisis, wordt zulks gelijkgesteld met een spoedeisend geval als bedoeld in artikel 508/14, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. In dat geval zijn de in artikel 508/14, vierde lid, bedoelde procedure alsook de artikelen van dit hoofdstuk van toepassing.”

VERANTWOORDING

Bovendien kan iemand die om juridische tweedelijnsbijstand verzoekt, maar die niet voldoet aan de voorwaarden voor een “spoedeisend geval” bedoeld in artikel 508/14, vierde lid, toch de bijstand van een advocaat wensen zonder het einde van de crisismaatregelen te moeten/kunnen afwachten; daarbij kan hij echter in de onmogelijkheid verkeren alle bewijsstukken te verzamelen die noodzakelijk zijn voor de indiening van zijn aanvraag bij het bureau voor juridische bijstand (artikel 508/14, derde lid), om dezelfde redenen als hierboven aangehaald. Derhalve wordt beoogd de onmogelijkheid – wegens de COVID-crisis – om de stukken te verzamelen die vereist zijn voor de indiening van de aanvraag, gelijk te stellen met een spoedeisend geval bedoeld in artikel 508/14, vierde lid. Aldus kan de aanvrager alsnog onverwijld

juridique à charge pour ce dernier de fournir les documents dans un certain délai (pouvant être prolongé) s'il souhaite continuer à bénéficier de l'aide juridique. Le Bureau d'aide juridique apprécie cette impossibilité.

de juridische bijstand krijgen, mits hij de stukken binnen een bepaalde termijn (die kan worden verlengd) overlegt zo hij de juridische bijstand wil blijven ontvangen. Het bureau voor juridische bijstand oordeelt over de door de aanvrager aangevoerde onmogelijkheid.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 48 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/29 (nouveau)

Dans le chapitre 3/10 précité, insérer un article 71/29, rédigé comme suit:

“Art. 71/29. Par dérogation à l’article 508/15 du Code judiciaire, le Bureau d’aide juridique statue, pendant la période entre la date d’entrée en vigueur de la présente loi et le 31 mai 2022, dans un délai de trente jours.”

JUSTIFICATION

Enfin, il peut s’avérer difficile pour un Bureau qui ne peut plus assurer de permanence ni de relevé régulier de courrier, de statuer dans le délai que lui impose l’article 508/15 du Code judiciaire. Par dérogation à cet article, le bureau, pendant la période entre la date d’entrée en vigueur de la présente loi et le 31 mai 2022, peut statuer dans les 30 jours.

Nr. 48 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/29 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/10, een artikel 71/29 invoegen, luidende:

“Art. 71/29. In afwijking van artikel 508/15 van het Gerechtelijk Wetboek doet het bureau voor juridische bijstand, tijdens de periode tussen de datum van inwerkingtreding van deze wet en 31 mei 2022, uitspraak binnen een termijn van dertig dagen.”

VERANTWOORDING

Tot slot kan het voor een bureau dat niet langer een permanente dienstverlening kan waarborgen, noch regelmatig de brievenbus kan lichten, moeilijk blijken een uitspraak te doen binnen de termijn die wordt opgelegd bij artikel 508/15 van het Gerechtelijk Wetboek. In afwijking van dat artikel mag het bureau, tijdens de periode tussen de datum van inwerkingtreding van deze wet en 31 mei 2022, uitspraak doen binnen de dertig dagen.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 49 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/29

Après l'article 71/29, insérer un chapitre 3/11, intitulé:

“Chapitre 3/11. Mesures visant à soutenir la lutte contre la crise sanitaire dans les prisons”

Nr. 49 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/29

Na artikel 71/29, een hoofdstuk 3/11 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/11. Maatregelen ter ondersteuning van de bestrijding van de sanitaire crisis in de gevangenissen”

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 50 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/30 (nouveau)

Dans le chapitre 3/11 précité, insérer un article 71/30, rédigé comme suit:

“Art. 71/30. § 1^{er}. Le directeur octroie la libération anticipée “Covid” au condamné qui subit sa peine entièrement ou en partie en prison et qui se trouve dans les conditions de temps pour l’octroi de la libération conditionnelle, à partir de six mois avant la fin de la partie exécutoire de la ou des peines privatives de liberté auxquelles il a été condamné.

Par dérogation à l’alinéa premier, la libération anticipée n’est pas octroyée au condamné dont la modalité d’exécution de la peine est révoquée par le tribunal de l’application des peines pendant la durée de validité de cette mesure.

Si la libération anticipée n’est pas révoquée, elle court jusqu’à la fin de la peine.

Si la libération anticipée est révoquée, elle ne peut plus être octroyée à nouveau.

§ 2. Les condamnés suivants sont exclus de la libération anticipée:

— les condamnés qui subissent une ou plusieurs peines privatives de liberté dont le total s’élève à plus de 10 ans;

— les condamnés qui subissent une ou plusieurs peine(s) d’emprisonnement pour des faits visés au Livre II, Titre I^{ter} du Code pénal;

— les condamnés qui subissent une ou plusieurs peine(s) d’emprisonnement pour des faits visés aux articles 371/1 à 378bis du Code pénal;

Nr. 50 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/30 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/11, een artikel 71/30 invoegen, luidende:

“Art. 71/30. § 1. De directeur kent de vervroegde invrijheidstelling “Covid” toe aan de veroordeelde die zijn straf geheel of gedeeltelijk in de gevangenis ondergaat en die zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling, vanaf zes maanden vóór het einde van het uitvoerbaar gedeelte van de vrijheidsstraf of van de vrijheidsstraffen waartoe hij is veroordeeld.

In afwijking van het eerste lid, wordt de vervroegde invrijheidstelling niet toegekend aan de veroordeelde wiens strafuitvoeringsmodaliteit tijdens de geldigheidsduur van deze maatregel door de strafuitvoeringsrechtbank wordt herroepen.

Indien de vervroegde invrijheidstelling niet wordt herroepen, loopt zij tot het bereiken van het strafeinde.

Indien de vervroegde invrijheidstelling wordt herroepen, kan zij niet opnieuw worden toegekend.

§ 2. De volgende veroordeelden zijn uitgesloten van de vervroegde invrijheidstelling:

— de veroordeelden die één of meerdere vrijheidsbenemende straffen ondergaan waarvan het totaal meer dan 10 jaar bedraagt;

— de veroordeelden die één of meerdere gevangenisstraffen ondergaan voor de feiten vermeld in Boek II, Titel I^{ter} van het Strafwetboek;

— de veroordeelden die één of meerdere gevangenisstraffen ondergaan voor de feiten vermeld in de artikelen 371/1 tot 378bis van het Strafwetboek;

— les condamnés qui font l'objet d'une condamnation avec une mise à disposition du tribunal de l'application des peines, conformément aux articles 34ter ou 34quater du Code pénal;

— les condamnés qui n'ont pas de droit de séjour;

— les condamnés qui sont suivis par l'Organe pour la coordination de l'analyse de la menace dans le cadre des banques de données communes visées aux articles 44/11/3bis à 44/11/3quinquies de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police."

JUSTIFICATION

La quatrième vague de coronavirus et la situation des contaminations combinée avec la surpopulation dans les prisons justifient à nouveau l'instauration de cette mesure de libération anticipée, qui était déjà prévue dans l'arrêté royal n° 3 du 9 avril 2020 portant des dispositions diverses relatives à la procédure pénale et à l'exécution des peines et des mesures prévues dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID et qui a été reprise dans la loi du 20 décembre 2020 portant des dispositions diverses temporaires et structurelles dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID.

Dans un premier temps, il avait été décidé de ne pas avoir recours à de telles mesures mais force est de constater que depuis minovembre la situation s'est encore fortement aggravée et les foyers de contaminations se sont multipliés au sein des établissements pénitentiaires.

Ainsi la prison de Marneffe a été mise en lockdown (45 malades déclarés ce 01/12). Il a fallu faire de même pour celle de Leuven Central (56 malades au 23/11). En plus de ces lockdowns complets, plusieurs établissements ont dû mettre des sections en quarantaine. Cela a été le cas de la section femmes de Bruges, mais c'est actuellement le cas à Beveren (2 sections fermées où se trouvaient des travailleurs circulant dans tout l'établissement) et à Audenarde où ce 2 décembre il a fallu mettre 120 détenus (sur une population de 165) en quarantaine. C'est également le cas à St Hubert où 1 bloc de 49 détenus (sur un total de 199) est actuellement en quarantaine et où déjà 5 cas positifs sont confirmés.

— de veroordeelden die het voorwerp uitmaken van een veroordeling met een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank overeenkomstig de artikelen 34ter of 34quater van het Strafwetboek;

— de veroordeelden die geen recht hebben op verblijf;

— de veroordeelden die worden opgevolgd door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbanken bedoeld in de artikelen 44/11/3bis tot 44/11/3quinquies van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt."

VERANTWOORDING

De vierde coronagolf en de besmettingen in combinatie met de overbevolking in de gevangenissen rechtvaardigen opnieuw de invoering van de maatregel inzake vervroegde invrijheidstelling, die reeds was voorzien bij koninklijk besluit nr. 3 van 9 april 2020 houdende diverse bepalingen betreffende de strafvordering en de tenuitvoerlegging van straffen en maatregelen waarin is voorzien in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID, en die is overgenomen in de wet van 20 december 2020 houdende diverse tijdelijke en structurele bepalingen in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID.

In eerste instantie was er besloten af te zien van een dergelijke maatregelen, maar sinds half november is de situatie nog ernstiger geworden en is het aantal besmettingshaarden in de gevangenissen toegenomen.

Zo werd de gevangenis van Marneffe in lockdown geplaatst (45 zieken aangegeven op 01/12). Hetzelfde moest worden gedaan in de centrale gevangenis van Leuven (56 zieken op 23/11). Naast deze volledige lockdowns, moesten verschillende instellingen afdelingen in quarantaine plaatsen. Dit was het geval voor de vrouwenafdeling in Brugge, maar het is momenteel ook het geval in Beveren (2 afdelingen gesloten waar overal werknemers rondliepen) en in Oudenaarde waar op 2 december 120 gedetineerden (op een bevolking van 165) in quarantaine moesten worden geplaatst. Dit is ook het geval in St-Hubert waar 1 blok van 49 gevangenen (op een totaal van 199) momenteel in quarantaine is en waar 5 positieve gevallen zijn bevestigd.

Cela a évidemment des conséquences sur les agents pénitentiaires. Ainsi le 1^{er} novembre on enregistrait 896 agents malades dont 15 en quarantaine mais ce 26 novembre ce chiffre était déjà monté à 1 286 dont 82 en quarantaine (+447 %).

Or tous ces chiffres précèdent l'arrivée du variant Omicron dont on ne connaît pas la dangerosité mais dont est déjà certain de la vitesse énorme de propagation.

Il convient donc d'agir urgemment afin d'éviter une situation catastrophique dans les prisons.

La mesure prise ici n'a pas pour incidence de limiter les droits des détenus, mais permettra de disposer d'espace et cellules libérées pour gérer plus efficacement les foyers de contagions futurs.

Au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, il est précisé que ce qui précède s'applique également après une révocation de cette mesure et la libération anticipée "covid" ne peut donc être octroyée qu'une seule fois.

Dit heeft uiteraard ook gevolgen voor gevangenispersoneel. Op 1 november waren 896 penitentiaire beampten ziek, onder wie 15 in quarantaine, maar op 26 november was dit cijfer al gestegen tot 1 286, onder wie 82 in quarantaine (+447 %).

Al deze cijfers gaan vooraf aan de komst van de Omikron-variant, waarvan de gevaarlijkheid onbekend is, maar waarvan de enorme snelheid van verspreiding reeds vaststaat.

Er moet dan ook dringend actie worden ondernomen om een catastrofale situatie in de gevangenissen te voorkomen.

De hier genomen maatregel heeft niet tot gevolg dat de rechten van de gedetineerden worden beperkt, maar maakt het mogelijk om ruimte en cellen vrij te maken om toekomstige uitbraken doeltreffender aan te pakken.

In paragraaf 1, derde lid, wordt nader gesteld dat het voorgaande ook geldt na een herroeping van deze maatregel en de vervroegde invrijheidstelling "Covid" kan dus slechts één maal worden toegekend.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Koen GEENS (CD&V)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 51 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/31 (nouveau)

Dans le chapitre 3/11 précité, insérer un article 71/31, rédigé comme suit:

“Art. 71/31. § 1. Le directeur octroie la libération anticipée après s’être assuré de la faisabilité de la mesure et après avoir fait les vérifications suivantes:

- le condamné dispose d’un logement;*
- le condamné dispose de moyens d’existence suffisants.*

Le procureur du Roi de l’arrondissement où le condamné a son lieu de résidence ou de séjour et, si le tribunal de l’application des peines est déjà saisi, le ministère public près le tribunal de l’application des peines, sont informés le plus rapidement possible de l’octroi de la libération anticipée et des conditions qui y sont liées.

La victime est informée le plus rapidement possible, et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide de l’octroi de la libération anticipée et des conditions qui y sont liées.

§ 2. Pendant le délai d’épreuve, le condamné est soumis aux conditions générales suivantes:

- 1° ne pas commettre d’infraction;*
- 2° ne pas importuner les victimes et immédiatement quitter les lieux lorsqu’il rencontre une victime;*
- 3° se conformer aux mesures imposées par les autorités dans le cadre de la lutte contre la propagation de la COVID.*

Nr. 51 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/31 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/11, een artikel 71/31 invoegen, luidende:

“Art. 71/31. § 1. De directeur neemt de beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling, na zich verzekerd te hebben van de haalbaarheid van de maatregel en de volgende criteria getoetst te hebben:

- het hebben van onderdak;*
- het beschikken over voldoende middelen van bestaan.*

De procureur des Konings van het arrondissement waar de veroordeelde zijn woon- of verblijfplaats heeft en, indien de strafuitvoeringsrechtbank reeds gevat is, het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank, worden zo spoedig mogelijk in kennis gesteld van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling en van de daaraan verbonden voorwaarden.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen de vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, in kennis gesteld van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling en van de daaraan verbonden voorwaarden.

§ 2. De veroordeelde is tijdens de proeftermijn onderworpen aan de volgende algemene voorwaarden:

- 1° geen strafbare feiten plegen;*
- 2° de slachtoffers niet lastig vallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;*
- 3° de maatregelen opgelegd door de overheid in het kader van de strijd tegen de verspreiding van COVID naleven.*

Le délai d'épreuve est égal à la durée de la peine qu'il restait à subir au moment de la libération anticipée.

Si la libération anticipée est révoquée sur la base du paragraphe 3, la période au cours de laquelle le condamné était en libération anticipée et qui court jusqu'à la décision de révocation de la libération anticipée est déduite de la partie restante des peines privatives de liberté au moment de l'octroi.

§ 3. Le directeur peut révoquer la décision dans les cas suivants:

— lorsqu'il existe des indications sérieuses selon lesquelles le condamné n'a pas respecté l'interdiction de commettre des infractions;

— lorsque le condamné ne respecte pas les conditions générales mentionnées au paragraphe 2, 2° et 3°.

La victime est informée de la décision de révocation le plus rapidement possible et dans tous les cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide.

§ 4. Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers pendant le délai d'épreuve, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve peut ordonner l'arrestation provisoire de celui-ci. Il communique immédiatement sa décision au directeur.

Le directeur prend une décision sur la révocation ou non de la libération anticipée dans les sept jours qui suivent l'arrestation du condamné. Cette décision motivée est communiquée par écrit dans les vingt-quatre heures au condamné et au procureur du Roi.

La victime est informée le plus rapidement possible, et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide de la décision de révocation."

De proeftermijn is gelijk aan de duur van het nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen op het ogenblik van de vervroegde invrijheidstelling.

In geval van herroeping van de vervroegde invrijheidstelling op grond van paragraaf 3, wordt de periode tijdens dewelke hij in vervroegde invrijheidstelling was en die loopt tot aan de beslissing tot herroeping van de vervroegde invrijheidsstelling, afgetrokken van het op het ogenblik van de toekenning nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen.

§ 3. De directeur kan de beslissing herroepen in volgende gevallen:

— wanneer er ernstige aanwijzingen voorhanden zijn dat de veroordeelde het verbod op het plegen van strafbare feiten niet heeft nageleefd;

— wanneer de veroordeelde de algemene voorwaarden vermeld in paragraaf 2, 2° en 3° niet naleeft.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen de vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, in kennis gesteld van de beslissing tot herroeping.

§ 4. Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt gedurende de proeftermijn, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, zijn voorlopige aanhouding bevelen. Hij deelt onmiddellijk zijn beslissing mee aan de directeur.

De directeur neemt een beslissing over de al dan niet herroeping van de vervroegde invrijheidstelling binnen zeven dagen volgend op de aanhouding van de veroordeelde. Deze met redenen omklede beslissing wordt binnen vierentwintig uur schriftelijk meegedeeld aan de veroordeelde en de procureur des Konings.

Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen de vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, in kennis gesteld van de beslissing tot herroeping."

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 50.

Au paragraphe 2, alinéa 3, il est précisé qu'en cas de révocation de la libération anticipée, la période pendant laquelle le condamné était en libération anticipée (et qui est donc déduite du reste de la peine restant à subir au moment de l'octroi) court jusqu'à la décision de révocation (et ce, même si l'incarcération effective n'intervient que plus tard).

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 50.

In paragraaf 2, derde lid, wordt nader uitgewerkt dat in geval van herroeping van de vervroegde invrijheidstelling de periode tijdens dewelke de veroordeelde in vervroegde invrijheidstelling was (en die dus af te trekken is van het bij de toekenning nog te ondergane strafrestant), loopt tot aan de beslissing tot herroeping (ook al volgt de effectieve opsluiting pas later).

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 52 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/32 (*nouveau*)

Dans le chapitre 3/11 précité, insérer un article 71/32, rédigé comme suit:

“Art. 71/32. Ce chapitre entre en vigueur le 10 décembre 2021.

Il cesse d’être en vigueur le 1^{er} juin 2022.”

JUSTIFICATION

L’entrée en vigueur rétroactive de cette mesure telle que prévue dans l’alinéa 1^{er} est justifiée par le fait qu’il n’est pas possible, au vu du taux de contamination conjugué à la surpopulation carcérale, d’attendre la fin du processus législatif, que, par ailleurs, cette échéance devrait tomber au milieu des congés d’hiver, timing qui hypothéquerait sérieusement l’opérationnalisation rapide de cette mesure. Enfin, il doit être souligné qu’il s’agit d’une mesure qui influence la situation juridique des condamnés concernés de manière positive.

La mesure s’applique jusqu’au 31 mai 2022, car il est raisonnable de s’attendre à ce que le problème du taux de contamination élevé conjugué à la surpopulation continue à subsister jusque-là.

Nr. 52 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/32 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 3/11, een artikel 71/32 invoegen, luidende:

“Art. 71/32. Dit hoofdstuk treedt in werking op 10 december 2021.

Het treedt buiten werking op 1 juni 2022.”

VERANTWOORDING

De retroactieve inwerkingtreding van deze maatregel bepaald in het eerste lid wordt verantwoord door het feit dat met de toepassing van deze maatregel, door de bestaande besmettingsgraad in combinatie met de overbevolking in de gevangenissen, niet kon worden gewacht op de afloop van het wetgevende proces; dat bovendien deze afloop naar verwachting midden in het kerstreces zou vallen, timing die de snelle operationalisering van deze maatregel ernstig zou hypothekeren. Tot slot dient erop gewezen te worden dat het hier gaat om een maatregel die de rechtstoestand van de betrokken veroordeelden in positieve zin beïnvloedt.

De maatregel geldt tot en met 31 mei 2022, omdat naar redelijke verwachting het probleem van hoge besmettingscijfers in combinatie met overbevolking zeker tot dan zal blijven bestaan.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 53 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/32

Après l'article 71/32, insérer un chapitre 3/12, intitulé:

“Chapitre 3/12. Adaptations relatives au testament authentique”

JUSTIFICATION

Voir la justification des amendements n° 54 jusqu'au 57.

Nr. 53 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/32

Na artikel 71/32, een hoofdstuk 3/12 invoegen, luidende:

“Hoofdstuk 3/12. Aanpassingen aangaande de authenticiteit testament.”

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendementen nr. 54 tot en met 57.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 54 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/33 (*nouveau*)

Dans le chapitre 3/12 précité, insérer un article 71/33, rédigé comme suit:

“Art. 71/33. Dans l’article 9, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, remplacé par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 6 juillet 2017, les mots “, 1° et 2° “sont temporairement abrogés.”

JUSTIFICATION

Ceci concerne une adaptation technique suite à la modification temporairement apportée à l’article 10 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat et aux articles 971 et 972 du Code civil Il est renvoyé au commentaire de ces articles.

Nr. 54 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/33 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 3/12, een artikel 71/33 invoegen, luidende:

“Art. 71/33. In artikel 9, § 2, eerste lid, van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, vervangen bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 6 juli 2017, worden de woorden “, 1° en 2°” tijdelijk opgeheven.”

VERANTWOORDING

Dit betreft een technische aanpassing ingevolge de tijdelijke wijziging aangebracht aan artikel 10 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt en aan de artikelen 971 en 972 Burgerlijk Wetboek. Er wordt verwezen naar de toelichting bij deze artikelen.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 55 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/34 (nouveau)

Dans le chapitre 3/12 précité, insérer un article 71/34, rédigé comme suit:

“Art. 71/34. L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, est temporairement lu comme suit:

“Le notaire qui reçoit un acte seul doit être assisté de deux témoins lorsque l'une ou l'autre des parties ne peut ou ne sait signer, est aveugle ou sourde-muette.”.

JUSTIFICATION

L'alinéa 1^{er} de l'article 10 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat est adapté conformément à la suppression temporaire de la règle correspondante aux articles 971 et 972 de l'ancien Code civil. Il est renvoyé au commentaire de ces articles.

Les témoins restent maintenus pour les actes où une des parties ne peut ou ne sait pas signer, est aveugle ou sourde-muette. Les témoins subsistent aussi pour le testament international, dans la mesure où c'est imposé par la Convention portant loi uniforme sur la forme d'un testament international, et son Annexe, faites à Washington le 26 octobre 1973 (Loi du 11 janvier 1983 portant approbation de la Convention portant loi uniforme sur la forme d'un testament international, et de l'Annexe, faites à Washington le 26 octobre 1973, MB 11 octobre 1983).

L'interdiction pour les légataires à quelque titre que ce soit, leur conjoint ou cohabitant légal, leurs parents ou alliés au degré prohibé par l'article 8, et les membres de leur personnel d'être pris pour témoins d'un testament ou de sa révocation, est maintenue, non seulement pour le testament international, mais aussi pour le testament authentique lorsque les témoins sont requis pour celui-ci en vertu de l'alinéa 1^{er}, c'est-à-dire lorsque le testateur ne peut pas signer (en raison de son état physique) ou ne sait pas signer (parce qu'il ne sait pas écrire)

Nr. 55 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/34 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 3/12, een artikel 71/34 invoegen, luidende:

“Art. 71/34. Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“De notaris die alleen een akte verlijdt, moet worden bijgestaan door twee getuigen wanneer één van de partijen niet in staat is te ondertekenen of niet kan ondertekenen, blind of doofstom is.”

VERANTWOORDING

Het eerste lid van artikel 10 van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt wordt aangepast overeenkomstig de tijdelijke schrapping van de overeenstemmende regel in de gewijzigde artikelen 971 en 972 van het oud Burgerlijk Wetboek. Er wordt verwezen naar de toelichting bij deze artikelen.

De getuigen blijven wel behouden wanneer akten worden verleden wanneer één van de partijen niet in staat is te ondertekenen of niet kan ondertekenen, blind of doofstom is. De getuigen blijven ook behouden voor het internationaal testament, waar dit is opgelegd door het Verdrag houdende eenvormige wet nopens de vorm van een internationaal testament, en van de Bijlage, opgemaakt te Washington op 26 oktober 1973 (Wet van 11 januari 1983 houdende goedkeuring van het Verdrag houdende eenvormige wet nopens de vorm van een internationaal testament, en van de Bijlage, opgemaakt te Washington op 26 oktober 1973, BS 11 oktober 1983).

Het verbod voor de legatarissen, ten welken titel ook, hun echtgenoot of wettelijk samenwonende partner, hun bloed- of aanverwanten in een bij artikel 8 verboden graad, en hun personeelsleden, om getuige te zijn bij een testament of de herroeping daarvan wordt behouden, niet alleen voor het internationaal testament, maar ook voor het authentiek testament, wanneer getuigen daarbij vereist zijn op grond van het eerste lid, met name wanneer de testator niet in staat is te tekenen (omwille van zijn fysieke toestand), niet kan tekenen (omdat

ou lorsqu'il est aveugle ou sourd-muet. Ces hypothèses générales pour lesquelles l'intervention des témoins est conservée peuvent en effet aussi se produire dans le cadre d'un testament authentique.

hij het nooit geleerd heeft) of omdat hij blind of doofstom is. Deze algemene hypothesen waarin het beroep op getuigen behouden blijft, kunnen zich immers ook voordoen in het kader van een authentiek testament.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 56 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS*Art. 71/35 (nouveau)*

Dans le chapitre 3/12 précité, insérer un article 71/35, rédigé comme suit:

“Art. 71/35. L’article 971 de l’ancien Code civil, remplacé par la loi du 16 décembre 1922, est temporairement lu comme suit:

“Art. 971. Le testament par acte public est celui qui est reçu par un notaire.””

JUSTIFICATION

Voir la justification de l’amendement n° 57.

Nr. 56 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.*Art. 71/35 (nieuw)*

In het voornoemde hoofdstuk 3/12, een artikel 71/35 invoegen, luidende:

“Art. 71/35. Artikel 971 van het oud Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 16 december 1922, wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Art. 971. Een testament bij openbare akte is het testament dat verleden wordt voor een notaris.””

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr. 57.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 57 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 71/36 (nouveau)

Dans le chapitre 3/12 précité, insérer un article 71/36, rédigé comme suit:

“Art. 71/36. L'article 972 du même Code, modifié par les lois des 16 décembre 1922, 6 mai 2009, 29 décembre 2010 et 31 juillet 2020, est temporairement lu comme suit:

“Art. 972. Si le testament est reçu par un notaire, il est rédigé sur support papier conformément à l'article 13 de la loi du 16 mars 1803 contenant l'organisation du notariat, selon les volontés exprimées par le testateur.

Il doit être donné lecture du testament au testateur, qui confirme que telles sont ses dernières volontés.

Il est fait mention expresse du tout.”.”

JUSTIFICATION

La modification concerne la suppression temporaire de la référence aux témoins ou à deux notaires.

Il est admis que les témoins dans un testament authentique ont une mission purement formelle. C'est la raison pour laquelle on les surnomme “témoins instrumentaires” dans la doctrine. Ils doivent uniquement confirmer que les conditions de formes imposées par le Code Civil ont été respectées. Ce rôle purement formaliste implique aussi que leur tâche ne concerne pas la vérification du fait que ce que le notaire a écrit correspond bien à ce que le testateur a exprimé et qu'ils ne doivent donc pas vérifier si le testament est l'expression correcte de la volonté du testateur. Pour ces motifs, leur présence lors de la rédaction d'un testament authentique est une garantie formelle complémentaire, mais pas indispensable.

Les autres aspects formels du testament authentique auxquels il est renvoyé, notamment la lecture et la signature ne sont pas spécifiques au testament et ont leurs pendants dans la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat pour tous les actes, de sorte qu'ils ne justifient en soi pas le recours à des témoins. Dès lors, l'obligation de

Nr. 57 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 71/36 (nieuw)

In voornoemde hoofdstuk 3/12, een artikel 71/36 invoegen, luidende:

“Art. 71/36. Artikel 972 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 16 december 1922, 6 mei 2009, 29 december 2010 en 31 juli 2020, wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Art. 972. Wanneer het testament wordt verleden voor een notaris wordt het op papier opgemaakt overeenkomstig artikel 13 van de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt, volgens de door de testator uitgedrukte wil.

Het testament moet aan de testator worden voorgelezen, die bevestigt dat dit zijn laatste wil is.

Van een en ander wordt uitdrukkelijk melding gemaakt.”.”

VERANTWOORDING

De aanpassing betreft de tijdelijke schrapping van de verwijzing naar getuigen of naar twee notarissen.

Er wordt aangenomen dat de getuigen bij een authentiek testament een louter formele taak hebben, wat ook de reden is dat zij in de rechtsliteratuur vermeld worden als “vormgetuigen”. Zij moeten enkel bevestigen dat de vormvoorwaarden die zijn opgelegd in het Burgerlijk Wetboek werden nageleefd. Deze louter vormelijke rol impliceert ook dat hun taak niet de controle omvat of het door de notaris neergeschrevene overeenstemt met wat de testator heeft uitgedrukt en dat zij dus niet moeten nagaan of het testament een juiste weergave is van de wil van de testator. Daarom is hun aanwezigheid bij de redactie van een authentiek testament een bijkomende, maar niet onontbeerlijke formele garantie.

De andere formele aspecten van het authentiek testament waarnaar wordt verwezen, met name de voorlezing en ondertekening zijn niet dermate specifiek aan het testament en kennen tegenhangers in de wet van 16 maart 1803 tot regeling van het notarisambt voor alle akten, zodat zij op zich niet het beroep op getuigen rechtvaardigen. Bijgevolg wordt de

témoins instrumentaires pour un testament authentique est temporairement abandonnée.

L'intervention d'un deuxième notaire est abandonnée pour les mêmes raisons, mais en raison du libre choix du notaire(s), il reste évidemment toujours possible pour le testateur de requérir sur une base volontaire l'intervention de deux notaires s'il le désire. Ceci découle du droit commun de la loi relative au notariat et ne nécessite pas une disposition légale expresse dans ce contexte.

vereiste van de vormgetuigen bij een authentiek testament tijdelijk verlaten.

De tussenkomst van een tweede notaris vervalt om dezelfde reden, doch het blijft gelet op de vrije notariskeuze uiteraard steeds mogelijk voor de testator om op vrijwillige basis de tussenkomst van twee notarissen te verzoeken indien hij dit wenst. Dit vloeit voort uit het gemeen recht van de notariswet en behoeft geen bijzondere wetsbepaling in deze context.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 58 DE MME **GABRIËLS ET CONSORTS**

Art. 71/37 (*nouveau*)

Dans le chapitre 3/12 précité, insérer un article 71/37, rédigé comme suit:

“Art. 71/37. Le présent chapitre cesse d’être en vigueur le 1^{er} juin 2022.”

Nr. 58 VAN MEVROUW **GABRIËLS c.s.**

Art. 71/37 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 3/12 een artikel 71/37 invoegen, luidende:

“Art. 71/37. Dit hoofdstuk treedt buiten werking op 1 juni 2022.”

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 59 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 76

Après l'article 76, insérer un chapitre 5, intitulé:*“Chapitre 5. Entrée en vigueur”*

JUSTIFICATION

Voir la justification des amendements n^{os} 60 et 61.**Nr. 59 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.**

Art. 76

Na artikel 76, een hoofdstuk 5 invoegen, luidende:*“Hoofdstuk 5. Inwerkingtreding”*

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendementen nrs. 60 en 61.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 60 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 77 (*nouveau*)

Dans le chapitre 5 précité, insérer un article 77, rédigé comme suit:

“Art. 77. Les chapitres 3/6, 3/7, 3/8, 3/9, 3/10 et 3/12 de la présente loi entrent en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge.”.

JUSTIFICATION

Cette disposition fixe la date d'entrée en vigueur des chapitres 3/6, 3/7, 3/8, 3/9, 3/10 et 3/12.

Compte tenu des circonstances actuelles liées à la persistance de la crise de la COVID, il apparaît nécessaire que les dispositions en question entrent en vigueur dans les meilleurs délais, c'est-à-dire le jour de leur publication au Moniteur Belge.

Nr. 60 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 77 (*nieuw*)

In het voornoemde hoofdstuk 5 een artikel 77 invoegen, luidende:

“Art. 77. De hoofdstukken 3/6, 3/7, 3/8, 3/9, 3/10 en 3/12 van deze wet treden in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.”.

VERANTWOORDING

Deze bepaling bevat de inwerkingtreding van hoofdstukken 3/6, 3/7, 3/8, 3/9, 3/10 en 3/12.

Gelet op de huidige omstandigheden met betrekking tot het voortduren van de COVID crisis, lijkt het noodzakelijk de betreffende bepalingen zo snel mogelijk in werking te laten treden, namelijk op de dag van van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
 Khalil AOUASTI (PS)
 Philippe GOFFIN (MR)
 Claire HUGON (Ecolo-Groen)
 Koen GEENS (CD&V)
 Ben SEGERS (Vooruit)
 Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 61 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 78 (nouveau)

Dans le chapitre 5 précité, insérer un article 78, rédigé comme suit:

“Art. 78. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, adapter la date prévue aux articles 78, alinéa 2, 84, 88, alinéa 2, 89 à 91, 94, alinéa 2 et 99 afin de tenir compte de la durée des mesures adoptées en vue de lutter contre la pandémie de COVID.”

JUSTIFICATION

Cet article prévoit la possibilité pour le Roi de modifier la date prévue aux articles 78, alinéa 2, 84, 88, alinéa 2, 89 à 91, 94 et 99 afin de tenir compte de la durée des mesures adoptées en vue de lutter contre la pandémie de COVID. Il s'agit de la date à laquelle prennent fin certaines des mesures prévues par la présente loi. Il est également possible que la pandémie de COVID prenne fin avant le 31 mai 2022, auquel cas il serait justifié d'adapter anticipativement la fin de ces mesures exceptionnelles.

Nr. 61 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 78 (nieuw)

In het voornoemde hoofdstuk 5, een artikel 78 invoegen, luidende:

“Art. 78. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de datum bedoeld in de artikelen 78, tweede lid, 84, 88, tweede lid, 89 tot 91, 94 tweede lid en 99 aanpassen teneinde rekening te houden met de duurtijd van de maatregelen genomen met het oog op de strijd tegen de COVID-pandemie.”

VERANTWOORDING

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de Koning om de datum bepaald in de artikelen 78, tweede lid, 84, 88, tweede lid, 89 tot 91, 94 en 99 te wijzigen teneinde rekening te houden met de duurtijd van de maatregelen genomen met het oog op de strijd tegen de COVID-pandemie. Dit gaat over de datum waarop een deel van de maatregelen uit deze wet afloopt. Het is eveneens mogelijk dat de COVID-pandemie vóór 31 mei 2022 afloopt, in welk geval het gerechtvaardigd zou zijn om het einde van deze uitzonderlijke maatregelen te vervroegen.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUSTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

N° 62 DE MME GABRIËLS ET CONSORTS

Art. 74

Compléter cet article par un paragraphe 3, rédigé comme suit:

“§ 3. L’avis requis par l’article 259quater, § 2, 1°, du Code judiciaire en vue de la désignation du premier procureur de la sécurité routière est remplacé par un avis du Collège du ministère public.

L’avis requis par l’article 259ter, § 1^{er}, 1°, du Code judiciaire n’est pas d’application pour les procédures de désignation des substituts du procureur de la sécurité routière qui prennent cours avant la désignation du premier procureur de la sécurité routière.”

JUSTIFICATION

Le contenu de ce paragraphe, qui figurait dans le paragraphe 2 de l’avant-projet, n’aurait pas dû être supprimé.

Dès lors que le mandat de procureur de la sécurité routière est un nouveau mandat, un avis ne peut être rendu sur les candidats à ce mandat par le chef de corps sortant encore en fonction comme cela est prévu à l’article 259quater, § 2, 1°, du Code judiciaire.

Pour cette raison, le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, proposé prévoit que dans la procédure de désignation du premier procureur de la sécurité routière l’avis du chef de corps est remplacé par un avis du collège du ministère public.

La désignation des deux premiers substituts du procureur de la sécurité routière aura lieu en parallèle à la procédure de désignation de ce procureur.

Un avis ne pourra donc être rendu par le procureur de la sécurité routière sur les candidats au mandat de substitut du procureur de la sécurité routière comme cela est prévu à l’article 259ter, § 1^{er}, 1°, du Code judiciaire.

Un avis du collège du ministère public étant prévu dans l’article 259sexies, § 1^{er}, 3°, du Code judiciaire tel modifié

Nr. 62 VAN MEVROUW GABRIËLS c.s.

Art. 74

Dit artikel aanvullen met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Voor de aanwijzing van de eerste procureur voor de verkeersveiligheid wordt het in artikel 259quater, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek vereiste advies vervangen door een advies van het College van het openbaar ministerie.

Het in artikel 259ter, § 1, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek vereiste advies is niet van toepassing op de aanwijzingsprocedures van de substituut-procureurs voor de verkeersveiligheid die een aanvang nemen voor de aanwijzing van de eerste procureur voor de verkeersveiligheid.”

VERANTWOORDING

De inhoud van deze paragraaf, die in paragraaf 2 van het voorontwerp stond, had niet opgeheven mogen worden.

Aangezien het ambt van procureur voor de verkeersveiligheid een nieuw ambt is, kan over de kandidaten voor dit ambt geen advies worden uitgebracht door de nog in functie zijnde uittredende korpschef bepaald in artikel 259quater, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarom bepaalt de voorgestelde paragraaf 3, eerste lid, dat in de procedure voor de aanwijzing van de eerste procureur voor de verkeersveiligheid het advies van de korpschef wordt vervangen door een advies van het College van het openbaar ministerie.

De aanwijzing van de twee substituut-procureurs voor de verkeersveiligheid zal gelijktijdig gebeuren met de aanwijzingsprocedure van deze procureur.

Een advies over de kandidaten voor het ambt van substituut-procureur voor de verkeersveiligheid kan dan ook niet worden gegeven door de procureur voor de verkeersveiligheid bepaald in artikel 259ter, § 1, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Aangezien een advies van het College van het openbaar ministerie reeds is voorzien in artikel 259sexies, § 1, 3°, van

par l'article 33 du projet, le nouveau paragraphe 3, alinéa 2, proposé prévoit que pour ces premières désignations l'avis du procureur de la sécurité ne doit pas être donné.

het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door artikel 33 van het ontwerp, bepaalt de nieuw voorgestelde paragraaf 3, tweede lid, dat voor de eerste aanwijzingen het advies van de procureur voor de verkeersveiligheid niet dient te worden gegeven.

Katja GABRIËLS (Open Vld)
Khalil AOUASTI (PS)
Philippe GOFFIN (MR)
Claire HUGON (Ecolo-Groen)
Koen GEENS (CD&V)
Ben SEGERS (Vooruit)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)